

22 de junio de 2018

Aire Traducciones celebra su decimoctavo aniversario

Desde que iniciara su aventura, la agencia de traducción e interpretación, Aire Traducciones, cumple en mes de junio, 18 años de vida empresarial. En efecto, Aire Traducciones celebra la mayoría de edad y su 18 cumpleaños. La agencia cuenta su recorrido y experiencias desde que naciera en Madrid, en el año 2000.

La empresa de traducción e interpretación Aire Traducciones, ubicada en Madrid, celebra su decimoctavo cumpleaños durante el presente mes de junio. Alcanzada su “mayoría de edad” empresarial, demuestra una amplia experiencia en su sector y acredita una **gran profesionalidad en la prestación de servicios de traducción e interpretación.**

Aire Traducciones fue fundada por Pilar Benítez en junio del año 2000. Pilar, licenciada en Traducción e Interpretación, se acreditó también como traductora jurada de inglés por el Ministerio de Asuntos Exteriores. Fue entonces, cuando decidió montar su propia empresa de servicios de traducción e interpretación.

Lo que empezó siendo una pequeña empresa en Madrid, poco a poco fue creciendo hasta constituir la agencia que es hoy, dieciocho años después, con **más de 2500 colaboradores, más de 200 fieles clientes de referencia y más de 550 combinaciones distintas de idiomas.**

Una red de traductores e intérpretes de confianza

La directora de comunicación de Aire Traducciones, María Benítez, explica la historia de esta agencia que, desde su nacimiento, no ha cesado en el empeño de crecer, aprender y **adaptarse a las necesidades reales de los clientes.**

Uno de los mayores éxitos de Aire Traducciones se basa en la creación y afianzamiento de una red de colaboradores de confianza, como señala María Benítez:

“Al ir afianzando clientes y advertir que las necesidades de idiomas que tenían iban más allá de los idiomas que Pilar manejaba inicialmente, se empezó a crear una red de contactos con traductores de confianza de otros idiomas, que ha ido aumentando hasta los 2.500 colaboradores que tenemos hoy en día.”

En la actualidad, Aire Traducciones cuenta con cinco personas en plantilla y más de 2500 colaboradores *freelance*. Además de un impecable procedimiento para llevar a cabo su trabajo: todos los traductores e intérpretes trabajan únicamente en su lengua materna, y, posteriormente, el equipo de correctores y revisores garantiza la máxima calidad del trabajo terminado.

Aprendizaje y reinención en el sector de la traducción e interpretación

Uno de los valores más destacados de Aire Traducciones consiste en la capacidad de aprender de forma constante y de reinventarse como empresa. Durante estos dieciocho años, la agencia ha ido **adaptando los idiomas y los servicios a las necesidades y tendencias** que ha observado en el mercado, por lo que -como menciona María-, se podría decir que ha ido creciendo al ritmo que lo hacían las **empresas que empezaban a internacionalizarse**, a licitar fuera de España, a exportar o importar productos, etc., y que, por tanto, tomaban conciencia de sus primeras necesidades en idiomas.

Al principio, la **mayoría de los servicios prestados estaban enfocados al inglés** (idioma que, todavía sigue siendo el más traducido), pero pronto, con la apertura de los países BRIC (Brasil, Rusia, India y China) y la creación de intereses económicos en otros países de Europa y Asia, el abanico de idiomas fue creciendo considerablemente.

Un amplio abanico de servicios para todo tipo de clientes

Aire Traducciones ofrece una **gran oferta de servicios de traducción e interpretación enfocada a diferentes clientes**. Entre ellos se encuentran, desde luego, los que ponen el foco en el rigor comunicativo y técnico, como bancos, notarías, bufetes de abogados o empresas de ingeniería. Pero también aquéllos cuya prioridad va más allá del propio mensaje, hasta centrarse en la forma en la que éste se transmite al destinatario o a la sociedad, como ocurre, entre otras, con las consultoras de RRHH, las agencias de comunicación, las *start-ups* o las empresas de marketing.

Vemos pues que, lo que inicialmente fue concebido como una oferta de servicios de traducción simple y jurada de inglés, o de francés, a español, dieciocho años después ha crecido hasta cubrir a la perfección una **amplísima gama de servicios de interpretación y traducción** en campos muy diversos, como: traducción de doblaje y subtítulos de vídeos corporativos y documentales, localización de Apps, organización de congresos multilingües, interpretación en juicios, ferias, formación en idiomas, *Community Management* en idiomas, multilingüe revisión de textos ...

Aire Traducciones representa la muestra más evidente de que el trabajo bien hecho proporciona la satisfacción de cosechar éxitos indudables, sin que ello represente un obstáculo poder seguir creciendo de forma exponencial. Muy al contrario. Así lo señala María Benítez cuando le preguntan dónde ve a Aire Traducciones dentro de otros dieciocho años:

“Quintuplicando plantilla de nuevo, disfrutando día a día con nuestro trabajo y esforzándonos por adaptarnos a los nuevos tiempos y las nuevas tecnologías, siempre al servicio de nuestros clientes.”

Web Aire Traducciones

<http://airetraducciones.com/>